



# Llibre de meravelles

Vicent Andrés Estellés

**Holnap dal lesz**

Kinban, vígan, kórban, egészségben.

PERE MARCH

Emlékek állata, te lassú és bús állat,  
nem élsz, emlékezel csak. Nem élsz, emlékezel csak,  
hogyan élte valaha, valahol, erre-arra.  
Micsoda boldog óra, amikor verset írsz.  
Nem ahogy írogattál, szilánkokat, kapkodva:  
de az emlékezés ünnepi verseit.  
Hagyod, emlékeid hogy felidézze egy táj,  
a moziban a székek; milyen film is ment akkor?,  
mit sem törödtetek vele - nyilvánvaló;  
és ott az Albereda, a békák a folyóban,  
a vásár-éj egén, fent a tűzbombák kinyílnak,  
Valencia lángokban Szent József éjjelén,  
míg ti szeretkeztek azon a teraszon.  
Emlékek állata, te lassú és bús állat,  
most felidézed, gondolsz a hús és sima húsrá,  
amelyet kezeid és csókjaid bejártak,  
dicsőségére könnyű és vidám szöveteknek,  
a rozsdaszín cserép-gerincekre, a gyomra,  
mely csodás hirtelen kinőtt a cserepek közt.  
Emlékek állata, te lassú és bús állat.

Traduït per Déri Balázs